

Juan V. Busso

Agrimensor

Del 1.0 al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi, José B. Lamas 2842 Montevideo.

PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Baulle. Sarandí del Yi

Año V

Sarandí del Yi, Junio 9 de 1934

Núm. 195

Edificio para la Comisaría Seccional

Según lo ha informado la prensa de la Capital, los Ministerios de Obras Públicas y del Interior han ofrecido al Jefe de Policía de Durazno su cooperación y apoyo para la realización de dos importantes obras departamentales, de su iniciativa.

Y una de ellas es la construcción de un edificio para asiento de la Comisaría de nuestra Villa.

Para costear la construcción de referencia se asegura que el Jefe de Policía ha gestionado con éxito una importante donación del señor José Ma. Rodríguez Sosa, y que se iniciará una colecta entre el vecindario de la zona cuya contribución se descarta de antemano.

No vamos a discutir los méritos que en esta iniciativa pueden corresponder al Coronel Barbadora, pero debemos expresar, a fuer de sinceros, que ya anteriormente se habían realizado gestiones al respecto y que en esta iniciativa como en todas las que tienen relación con el progreso de Sarandí del Yi, PROGRESO ocupó con entusiasmo los primeros puestos en la acción, como lo prueban una serie de artículos escritos sobre el tema.

Evidentemente, el edificio en cuestión constituye una necesidad sentida de nuestra progresista población y su construcción no puede significar ningún sacrificio para el Estado.

Se cuenta de antemano con un espacioso terreno para ese fin, ubicado en uno de los lugares más céntricos de la Villa. El edificio no podrá costar mucho dinero y su construcción puede fácilmente financiarse con las contribuciones ya comprometidas y con una operación hipotecaria, cuyo servicio de amortización e intereses se cubrirá excesivamente con el rubro de alquileres que actualmente nos asigna el presupuesto departamental.

Por otra parte, la importancia de nuestra población exige ya el aumento del personal policial de esta sección y ese aumento, que vendrá indudablemente, hará pensar en un local más amplio que el ocupado hasta ahora por nuestra Comisaría. Nada mejor entonces que disponer la construcción de un edificio adecuado, con las comodidades y garantías que requieren los locales de esa índole.

Y Sarandí del Yi cumpliría con su deber si se organizara y exigiera sin mayor dilación esa mejora edilicia imprescindible.

UN DIGNO GESTO DEL ING. SUNDBERG

Vallosa donación a la Biblioteca Popular «Juana de América»

La Comisión Directiva de la Biblioteca Popular «Juana de América» nos solicita la publicación de lo siguiente:

Este centro de cultura ha sido objeto de un generoso, espontáneo y valioso donativo por parte del Sr. Ing. don Roberto Sundberg. Quinientos setenta volúmenes vienen a enriquecer sus anaqueles. Encontramos entre ellos los mejores autores en el orden filosófico y científico. Interesantes novelas y poesías de autores uruguayos y extranjeros. Algunos regiomontanos en cuadernos.

Nos place hacer pública esta noble actitud del Sr. Sundberg de quien quedamos honradamente agradecidos, deseando que tan generosa como espontánea actitud, encuentre dignos imitadores dentro y

fuera de esta Villa.

Quedan pues, enterados los socios de esta Biblioteca como así también el público en general a quien invitamos a visitar esta casa que es suya.

LA COMISION

Sobre tráfico

Un nuevo éxito de PROGRESO

Nos referimos en nuestra edición pasada al grave peligro que significa el exceso de velocidad de los automóviles en la Avenida al Hospital, especialmente durante las horas de funcionamiento de la Escuela de 2.º Grado N.º 5, cuyo portal de acceso está sobre esa calle.

Y reclamábamos de las autoridades respectivas las medidas oportunas para evitar, en lo posible, algún accidente de consecuencias lamentables, proponiendo por nuestra parte la fijación de carteles y el esta-

blecimiento de una parada policial en las inmediaciones del expresado establecimiento educacional.

Bien; con verdadera satisfacción hemos visto que el señor Comisario Seccional, aceptando nuestra oportuna indicación, ha dispuesto destacar en ese lugar un guardia civil, con las instrucciones de rigor respecto a los infractores de las disposiciones sobre tráfico.

Falta ahora que nuestro Municipio, imitando en su pausible actitud al señor Rodríguez Díaz, cumpla con el requisito de los carteles-advertencia que, por otra parte, tiene obligación de colocar.

Nuestro nuevo local

Motivado por la ampliación de nuestros Talleres Gráficos, así como también respondiendo a nuestro propósito de inaugurar próximamente nuestra Sección Papelería, con venta al público, PROGRESO ha trasladado sus Oficinas y Talleres a la calle Ituzaingó N.º 51, a pocos metros de nuestro antiguo local.

Al informar lo que antecede a nuestros lectores, pláceanos ofrecerles nuestra nueva casa.

Caja de Jubilaciones de la Industria, Comercio y Servicios Públicos

De acuerdo con la Ley 23 de Enero de 1934 y su reglamentación, se avisa a todos los establecimientos comerciales que tengan para la venta al público o a otras empresas los siguientes artículos: calzado en general, carteras de cuero y bebidas sin alcohol, deben denunciar a la Caja la existencia que tengan en forma detallada.

La comunicación respectiva para ser aceptada, debe mencionar el número de registro que corresponde al comerciante en la Caja y los datos sobre Patente de Giro y Planilla de Trabajo del año corriente.

La solicitud aludida debe hacerse en un sellado de \$ 0.50.

Se previene a los comerciantes que tengan existencias de esas mercaderías y que no cumplan de inmediato con esta disposición, caerán bajo las penalidades de la ley que castiga con multas de \$ 20.00 a \$ 100.00 y decomiso de la mercadería en infracción. — La Sub-Agente.

El Espíritu Localista

Es una necesidad para los pueblos

En la evolución incesante los pueblos hacia el perfeccionamiento en todos los órdenes de la actividad humana, el localismo aparece como una imperiosa y sentida necesidad.

Así como las naciones más progresistas tienden hoy a basarse a sí mismas en lo que se refiere a la producción industrial, comercial y toda otra actividad que signifique afianzamiento de la cultura, así también esos conglomerados sociales que son los pueblos, necesitan para su mejor adelanto, imitar esa política en todo lo posible.

Nuestro pueblo se encuentra en esas condiciones. Todavía existen muchas personas que no compenetradas de la importancia que tiene el ser localista en la más amplia acepción de la palabra, hacen sus adquisiciones en la capital, muchas veces por ahorrarse unos pesos centésimos.

Y así como en el orden comercial se observan estas anomalías que no dejan de ser lamentables, en otros órdenes acontece algo parecido.

El factor local se pospone no pocas veces al interés político o a un equivocado concepto según el cual siempre ha de ser más capacitado quien llega de otros lugares, que los hijos del pueblo por aquello de que «nadie es profeta en su tierra», sin que ésto signifique por nuestra parte, desconocer los méritos de personas agenias al departamento, muy dignas y muy aptas.

Pero es evidente que en nuestro medio contamos con elementos capaces, sin tener necesidad de recurrir a extraños que nunca, por mejor voluntad que tengan, pueden poner en su obrar el amor e interés de quienes han nacido y han vivido en el terreno.

Seamos pues, localistas. Añemos esfuerzos para que, dentro de lo posible, las actividades y necesidades del ambiente en sus distintos aspectos, sean la expresión fiel de nuestro alto espíritu localista.

He aquí un deber de solidaridad que nos impone el bien entendido amor al terreno. — Juventus.

NOTAS RURALES

La aplicación de números quemados a fuego

Consulta jurídica evacuada

El Consultorio Jurídico de la Federación Rural, a cargo del Dr. Bibiano Riet, se ha expedido en la siguiente forma en una consulta que le formuló un Socio Vitalicio de la Institución: «El señor consultante desea

Enfermedades de las aves

«Vale más prevenir que curar», dice un proverbio antiguo.

Usted puede evitar las enfermedades de sus aves, si las vigila y cumple las reglas de la más rigurosa higiene, limpiando y desinfectando periódicamente sus ponederos, bebederos y comederos, lo mismo que los gallineros.

A parte las aves enfermas de las sanas.

Dé a sus aves agua limpia y use para ello bebederos. Renuvela todos los días. En el verano no ponga los bebederos a la sombra.

Una vez por semana, ponga dentro de los mismos unas piedritas (gramos) de Sulfato de Hierro.

De vez en cuando, deles a comer cebolla picada.

Evite el piojillo echando en los ponederos polvillo de tabaco.

No dé de comer a sus aves sustancias fermentadas, ni en descomposición.

Construya Vd. mismo en forma económica sus bebederos y ponederos.

En esa forma controlará Vd. mejor lo que comen y beben sus aves.

saber si el empleo de números quemados a fuego, aplicados en la quijada del animal, puede configurar algún vicio que altere o amengue la propiedad.

La cuestión planteada ha sido prevista y resuelta por disposiciones legales expresas, vigentes, que permiten aplicar—also lo efecto de las clasificaciones internas de los establecimientos—«Números a hierro candente en el lado derecho del animal», en los sitios que la propia ley determina para la aplicación de la marca. Esos números no demuestran propiedad y en consecuencia, pueden usarse sin boleto oficial. (Ley de diciembre 16 de 1912, Art. 5º).

Y según el artículo 3º de la citada ley, modificado por la de Julio 17 de 1915—en cuanto se refiere a la colocación de las marcas—éstas deberán aplicarse siempre, del lado izquierdo del animal, «en el anca, lo más cerca posible del punto de arranque de la cola, o en la cabeza, braquio o pierna».

De manera pues, que de acuerdo con las disposiciones legales citadas, en cualquiera de los sitios determinados por la ley de Julio 17 de 1915, pero «en el lado derecho del animal» (Ley de Dic. 16-912, Art. 5º), se pueden aplicar números quemados a fuego, a los efectos de las clasificaciones internas de los establecimientos y sin llenar requisito alguno.

Nafta - Kerosene - Aceite

TRES PRODUCTOS
RECOMENDADOS DE

The Texas Company (Uruguay) S.A.

cuya representación en
Sarandi del Yí ha sido
confiada a BERNARDO
F. NUÑEZ.

SURTIDOR: PLAZA Dr. ALBERTO J. ENAMORADO. DEPÓSITO: CALLE ITUZAINGÓ, ENTRE GIRO Y ORIBE.

CASA GOYÉN

—DE—

Gilberto M. Goyén

ALMACÉN EN GENERAL

Calle Sarandí entre Batlle y Ellauri

Sarandí del Yí.

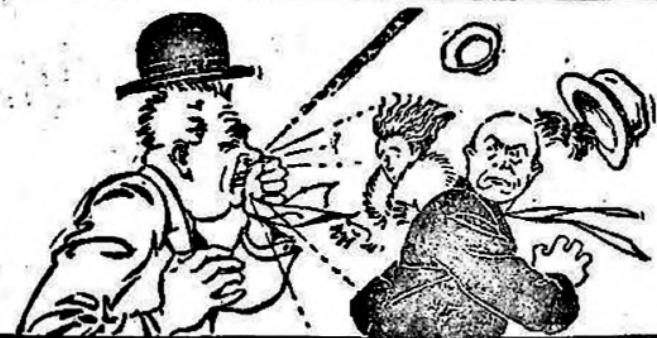
B. Telmo Villarreal

CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

VENTA PARTICULAR Y
EN REMATE DE CASAS,
CAMPOS, TERRENOS Y
HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS
SARANDÍ DEL YÍ DEPTO. DURAZNO



**¡Sálvese quien pueda
de ese tipo con
RESFRIADO!**

Cualquier resfriado, por leve que sea, es una grave amenaza de cosas peores no sólo para usted, sino también para sus semejantes. Por eso, apenas sienta los primeros síntomas del resfriado, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas de Fenaspirina, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea acelerar el efecto, tómese dos tabletas más, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

FENASPIRINA

lo mejor contra
resfriados



Cajita de 8 tablet. \$ 0.30, Caja de 50 tablet. \$ 1.80

Tubo de 20 tablet. \$ 0.75

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO.

Los agricultores de «La Palma» no tienen semillas

LO QUE NOS DIJO AL RESPECTO EL INGENIERO SUNDBERG

Habiendo llegado a nuestro conocimiento dificultades por las que atraviesan muchos agricultores de la vecina Colonia «La Palma» para obtener semillas, hemos solicitado informes sobre el particular al ingeniero señor Roberto Sundberg, Administrador de la referida colonia, dependiente del Banco Hipotecario del Uruguay, quién nos expresó lo siguiente:

«La gran mayoría de los colonos que integran el grupo de agricultores que ocupan chacras en la colonia, ingresaron a ella, utilizando créditos de habilitación agrícola otorgados por el Banco de la República, créditos limitados que debieron emplear para su instalación, adquisición de animales, útiles de trabajo y el sostenimiento de sus familias durante los primeros tiempos. Dada la época avanzada del año agrícola en que ingresaron el año pasado, solo tuvieron tiempo para levantar sus viviendas e iniciar los trabajos de roturación de tierras para efectuar cultivos de verano, reducidos casi exclusivamente a las siembras de maíz que debieron defender tenazmente, durante más de dos meses, contra la fuerte invasión de langosta soportada últimamente. Además, los cultivos fueron castigados por una intensa sequía pero felizmente, lluvias muy oportunas, lograron cambiar las perspectivas que se tornaban muy desfavorables, levantando el estado de los plantíos, especialmente los tardíos, lográndose alcanzar, en general, buenos resultados en la cosecha. Esta reacción favorable levantó el espíritu de los colonos quiénes, empeñosamente, se dieron a intensificar la roturación de nuevas tierras lográndose así llegar a tener, entre los rastrojos del maíz y de otros cultivos y con las tierras nuevas levantadas un conjunto que hoy llega alrededor de las dos mil quinientas hectáreas, que están en condiciones de recibir cultivos de invierno.

Esos colonos, habiendo agotado sus créditos, no contaban con los medios necesarios para adquirir las semillas suficientes para destinárlas a esas siembras, cosa que yo conocía perfectamente pues estaba bien enterado, como lo estoy, de la situación económica

de todos y cada uno de ellos.

Con la anticipación que consideré prudente tomar, inicié en el mes de Febrero del corriente año, las gestiones pertinentes para que se encarara el problema que se iba a presentar sobre el suministro de semillas, señalando las diversas circunstancias que se debían tener presentes, dadas las condiciones especiales en que casi todos los nuevos colonos se encontraban. De en-

tonces acá he seguido preocu-
pándome y suministrando in-
formaciones precisas y detalladas que han merecido la a-
probación de nuestro Banco,
el que realizó diversas gestio-

nes ante el de la República a fin de encontrar la debida so-
lución del asunto, y este ins-
tituto tengo entendido que tie-
ne resuelto o está a punto de
resolver definitivamente y, en
forma favorable, esta cuestión.
Debo destacar que ha sido un
eficaz colaborador en esta ta-
rea mi distinguido colega y
amigo ingeniero Julián A. As-
tiazarán con quién, por repe-
tidas veces, nos hemos visto
para encarar y encontrar so-
luciones a fin de alcanzar los
propósitos perseguidos.

Aunque nos encontramos en
los momentos en que se de-
ben realizar ciertas siembras,
tenemos aún un tiempo pru-
dencial para que ellas puedan
efectuarse en el período oportu-
no y confiamos que llegarán
a tiempo las semillas y con
ello ver reafirmada la espe-
ranza de los colonos y satis-
fecho el esfuerzo puesto desde
hace tiempo por nosotros en
favor de ellos.

VOCES AMIGAS

PROGRESO. Este simpáti-
co colega que ve la luz en
Sarandí del Yí bajo la direc-
ción de nuestro amigo J. Ro-
berto Berbejillo, acaba de cum-
plir sus cuatro años de vida.

PROGRESO es un periódico
luchador, al que debe, en
gran parte, su adelanto, la ri-
ca zona cuyos intereses vigila.
—«La Democracia». Melo.

Le interesa

En la vida moderna comer-
cial se ha demostrado hasta
la evidencia, que el anuncio
es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un
periódico lleva a cada lector
y éste a otros muchos, la noticia
que induce a concebir la idea de realizar tal o cual o-
peración comercial.

Es la base en que descansa
el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ven-
taja de una tarifa baja y la
seguridad de una crecida dis-
tribución.

Pensión familiar

— D E —

C. Araujo y Cía

Gran confort, precios ventajosos y atendida con todo esme-
ro por sus propios dueños.

La mejor situada, tanto para hombres de negocios, como para
turistas, en pleno Centro, próximo a la estación Central
y con tranyas y autobuses para todos puntos
de la ciudad e interior del país.

Uruguay 1029

Montevideo



Y Don Frixal inclinado
Dice lleno de optimismo:
"Saltad, que tu reumatismo
Ya lo tengo liquidado".

Frixal Frasco 90 cts

el moderno antídoloroso
de uso externo

Ventajas del FRIXAL sobre otras
friaciones:

- (1) Piel más moderna.
- (2) Más contento.
- (3) Más barato.

Ferrocarriles del Estado

(Línea Florida-Sarandí del Yí)

TRASPORTE DE LECHE Y PRODUCTOS DE GRANJA

Se pone en conocimiento del público que dentro de breve tiempo se establecerá en la Línea Florida-Sarandí del Yí, en combinación con el Ferrocarril Central, un servicio de transporte rápido de leche y productos de granja a Montevideo, que podrán ser cargados, además de las Estaciones, en diversos puntos a lo largo de la Línea, que serán situados de acuerdo con los productores.—Montevideo, Abril de 1934.

Cuidado con los sucedáneos de las Aspirinas!

La fabricación industrial de productos farmacéuticos depende directamente de una serie de factores importantísimos todos en relación con la pureza y legitimidad de la materia prima empleada.

Es así que la moral del fabricante juega un rol preponderante en este asunto, y es ésta también la causa de que los laboratorios serios y que consideran los factores expuestos sean siempre tenidos en cuenta por la opinión pública.

Y hablemos ahora de uno de los productos más en boga en la época actual, la famosa Aspirina. De la Aspirina producto derivan dos preparados universalmente conocidos y usados, la Cafiaspirina y la Fenaspirina que se elaboran con el legítimo producto Aspirina, patentado y original de la Casa «Bayer».

El éxito de estos preparados es notorio, hablar de ellos es innútil, sus indicaciones son de todos conocidas.

¿Qué ha pasado? Lo de siempre, han salido al mercado los imitadores; los que sólo ambicionan el lucro a la sombra del árbol protector; seguramente se han dicho, que importa la pureza o legitimidad de un producto si haciendo un preparado parecido en la forma y en el color y copiando sus indicaciones se puede vender bien, se rebaja un poco el precio, se hace propaganda y ya está; el mal que se hace al consumidor que es el pueblo eso es secundario.

Los que abusan así de la credulidad pública merecerían una sanción por el bajo interés que persiguen.

El producto original Aspirina es patrimonio de la Casa «Bayer», no ha sido jamás comprado aquí por Casa alguna para la preparación de sus tabletas o pastillas similares a la Cafiaspirina; ¿qué se ha empleado en la elaboración de éstas? forzosamente elementos de inferior calidad que se han querido imponer con lo falso, así es que

se oye frecuentemente: «Tome esto que es mejor».

Felizmente la Casa «Bayer», consciente de su cometido ha rebajado el precio de sus legítimos preparados y en un esfuerzo más digno del mejor elogio los ha colocado en las mejores condiciones de higiene posible ya que adoptando el sistema de encerrar sus tabletas herméticamente en pequeños sobres de papel celofán ha hecho de ellas un tipo standard.

Es imposible pretender honestamente imitar un producto original, por eso es menester rechazar todo preparado que no sea a base de este producto, fíjese bien en la Cruz «Bayer» que marca la Cafiaspirina el producto de confianza.

JUZGADO DE PAZ DE LA 9.^a SECC. DURAZNO**EDICTO**

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la novena sección del departamento de Durazno, dictada en los autos iniciados por Dionisia Medina y Manuela Fausta Eduarda Lagazeta de Estable, contra Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o sus sucesores, sobre prescripción, se cita, llama y emplaza, para que dentro del término de noventa días comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a estar a derecho y a llenar el requisito previo de la conciliación, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, a los herederos o sucesores a cualquier título, de los señores Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o a quién se considere dueño o pretenda derechos de cualquier especie sobre los solares situados en la planta urbana de esta localidad señalados en el plano respectivo con el número nueve de la manzana veinticuatro y con el número tres de la manzana treinta.—Sarandí del Yí, Mayo 30 de 1934.

M. S. Méndez

LAVALLEJA HOTEL— D E —
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo.

Farmacia "Núñez"— D E —
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguipé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yí.

Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del Yí y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman.

Agencias: En Sarandí del Yí, Casa Rafael Pellegrino. Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1378 y Río Negro 1556

Días de Salida: De Sarandí del Yí, los Miércoles y los Sábados a las 15 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.

Por ampliación y reforma de su Local de ventas

Extraordinaria Liquidación

**TIENDA
"LA IMPERIAL"**

Calle Pereira frente a la Plaza principal

Sarandí del Yí

Sombras sobre la tierra

(Fragmento)

¿Qué voz llega? ¿Viene de arriba, del cielo, o de abajo; de los hondones de la tierra? ¿Por qué no estremece ningún timpano y se hunde en la cabeza y se revela?

¡Ah, no! Aquel hombre que va y viene por el campito y da órdenes e indica dónde hay que votar; aquél hombre al que se lanzan miradas de profundas simpatías, de amorosa fe, la está escuchando.

Mal hayas, sol de noviembre, —dice la voz,— bello sol de este desnudo día de noviembre!

Tú que enciendes la buena y la mala semilla y no llamas en el corazón al germen dormido.

Mal hayas tú, operador de milagros en la planta y la piedra, que no llegas al alma aterida.

Brilla, no más, sobre los ferrocarriles y los puentes, sobre los automóviles y los aeroplanos.

Dora la cúspide de los rasacielos, la antena de las radios y todo lo levantado sin goce por los que han sido constreñidos a curvarse.

Separa, diferencia, ¡oh, alto sol de noviembre! que nadie confunda a un hombre con otro hombre.

Haz que se advierta el zapato descosido, el desgarrón del traje, la perla sobre el pecho y el anillo en la mano.

Arde en las pupilas alegres de los ahitos; patentiza el rubor y la lágrima en la faz del mancillado.

Muestra al ojo del sin cosas el predio cerrado, los caminos sin fin que han trazado los cercos para que no se detenga; senderos de muerte que alejan siempre y nunca aproximan.

Evidénciale, detrás de las vallas, el tierno cordero y la espiga en sazón.

Revélale los frutos del árbol de brazos contenidos a cada cuando se alargan hacia afuera, y saca hacia su vista el interior de las casas de lecho y plato.

Haz visibles las huellas de sus pisadas si delinque, y persíguelo con tu luz como perro de caza.

Y señálale al mismo tiempo las bellezas levantadas, diciendo al que no ha de gozarlas: ¡Mira lo que consiguió tu esfuerzo! Y al que tiene hambre: ¡He aquí tu orgullo, Rey de la Creación!

¡Ah, si pudieran cortarse las horas del día de las horas de la noche, y se arrojaran al abismo las luminosas!

¡Y se anegaran las usinas

en sus fuentes, y se viviera días negros sobre la tierra!

Mal hayas, limpio sol de noviembre! Mal hayas tú, el de todos los días del tiempo!

¡Oh, es de abajo que llega esa voz! En los hondones de la tierra!

Francisco Espinola (hijo)

Los ojos de los pobres

¡Ah!, queríais saber por qué hoy os aborresco. Más fácil os será comprenderlo, sin duda, que a mí explicároslo; porque sois, creo yo, el mejor ejemplo de impermeabilidad femenina que pueda encontrarse.

Juntos pasamos un largo

día, que me pareció corto. Nos habíamos hecho la promesa de que todos los pensamientos serían comunes para los dos, y nuestras almas ya no serían en adelante más que una; ensueño que nada tiene de original, después de todo, a no ser que, soñándolo todos los hombres, nunca lo realizó ninguno.

Al anochecer, un poco fatigada, quisisteis sentaros delante de un café nuevo que hacía esquina a un bulevar, nuevo, lleno todavía de cestos y ostentando ya gloriosamente sus esplendores, sin conciencia. Centelleaba el café. El gas mismo desplegaba to-

do el ardor de un estreno, e iluminaba con todas sus fuerzas los muros cegadores de blancura, los lienzos deslumbradores de los espejos, los oros de las medias cañas y de las cornizas, los pajés de medallas infladas arrastrados por los perros en trailla, las damas risueñas con el balcón posado en el puño, las niñas y las diosas que llevaban sobre la cabeza frutas, pasteles y caza; las hebes y las ganimedes ofreciendo a bravo tendido el anforilla de jarabe o el obelisco bicolor de los helados con copete: la historia entera de la mitología puesta al servicio de la gula.

Enfrente mismo de nosotros, en el arroyo, estaba plantado un pobre hombre de unos cuarenta años, de faz cansada y barba canosa; llevaba de la mano a un niño, y con el otro brazo sostenía a una criatura débil para andar todavía. Hacía de niñera, y sacaba a sus hijos a tomar el aire del anochecer. Todos harapientos. Las tres caras tenían extraordinaria seriedad, y los seis ojos contemplaban fijamente el café nuevo, con una admiración igual, que los años matizaban de modo diverso.

Los ojos del padre decían: «Qué hermoso! Qué hermoso! Parece como si todo el oro del misero mundo se hubiera colocado en esas paredes!» Los ojos del niño: «Qué hermoso!, ¡qué hermoso!, pero es una casa donde sólo pueden entrar la gente que no es como nosotros!» Los ojos del más chico estaban fascinados de sobra para expresar cosa distinta de un gozo estúpido y profundo.

Los cancioneros suelen decir que el placer vuelve al alma buena y ablanda los corazoncitos. Por lo que a mí toca, la canción dijo bien aquella tarde. No sólo me había enternecido aquella familia de ojos, sino que me avergonzaba un tanto de nuestros vaños y de nuestras botellas, mayores que nuestras sed. Volvía yo los ojos hacia los vuestros, querido amor mío, para leer en ellos mi pensamiento; me sumergía en vuestros ojos tan bellos y tan extrañamente dulces, en vuestros ojos verdes, habitados por el capricho e inspirados por la Luna, cuando me dijisteis: «Esa gente me está siendo insopable con sus ojos tan abiertos como puertas cocheras! ¿Por qué no pedís al dueño del café que los haga alejarse?»

¡Tan difícil es entenderse, ángel querido, y tan incomunicable el pensamiento, aun entre seres que se aman!

Carlos Baudelaire

LA OLA DE LAS FORMAS

Mar!

Eras todo de agua y eras todo de música, pero Dios te llenaba de una idea tan fuerte que en tu agua y tu música se entreabrieron las formas.

Entre tu pensamiento de los primeros días el espíritu cósmico irguió formas vivaces.

Estaban en la mente las savias y la sangre. Te llegaron los tiempos sensibles y nerviosos.

Era en el fondo mismo del planeta que abrazas. Tú te agitabas ebrio, todo entrado de sol, el toro de los días te abría las entrañas.

Cuando danzabas mar, cuando refías con la enorme alegría de tu frente de olas, cuando la luz corría adentro tuyo, la llama de tu espíritu se estremeció de chispas.

La idea prodigiosa de la vida llenaba tus abismos, se condensaba, hacía.

Ah, tú danzabas como nunca entonces!

Tu infinito deseo te iba haciendo la música, aún no tenías formas, aún la vida no estaba.

Pero tú la querías, mar, tú estabas ebrio, te llegaban las noches, las tardes, las auroras, y anhelabas millones de ojos para verlas.

Tú ansías que la idea de Dios se hiciera vida, que la tierra y el agua, y la luz fuesen alma, que las formas purísimas que en ti eran sólo espíritu, cobraran apariencias, colores, bulto, ritmo.

Querías arrancarte de tu vientre deseoso otras olas más altas de música y de sueños.

Tú esperabas la orilla caliente de ciudades, los puertos y los barcos, los mitos y los viajes.

Aguardabas temblando el pensamiento vivo de los hombres, los seres profundos y callados

que viajan en tu entraña prodigiosa, tus grandes zonas verdes de algas y sargazos, las selvas musicales de la tierra.

Mar!

Siento tu inmenso canto, sé todo tu destino.

En una orilla de tus grandes aguas he vivido mil noches escuchando tus coros hasta oírte en el fondo de tu antigua armonía.

Tu eres lo más sagrado de la tierra, la parte honda, profundamente madre.

Por momentos el tiempo de la vida se borra y percibo mi forma, sólo de pura idea, danzando en el océano, traspasada de luz.

Mar!

Cómo mi cuerpo siente en su arcana potencia los caminos ocultos que llevan a tu amor!

Carlos Sabat Ercasti

Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca si esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

Las campànulas de casa

¡Las campànulas de casa!
 ¡Las preciosas campànulas de casa!
 Tengo azules, tengo rosas, tengo blancas.
 Y de todas, a mi gusto, en belleza,
 a la azul ninguna iguala.
 Yo las quiero. Yo las cuido.
 Y cuando vienen los calores requemantes,
 despacito... de a poquito... a ras de tierra,
 yo las riego.
 ¡Y qué buenas! Para librarme de los vientos,
 en el abrazo que se dieron, se tejieron como malla.
 Y le han prohibido que me vea,
 al que cruza por la calle.
 ¡Y qué traviesas! Hay algunas que le piden a la madre,
 que se alargue... que se alargue en sus arterias.
 Y se han subido, las coquetas,
 por encima del techito de cañitas
 que le puse a la glorieta.
 Ellas saben que las quiero, que las cuido y que las riego.
 Y es por eso que se suben al techito,
 para verme desde lejos, cuando vengo del trabajo por
 [mi senda,
 donde cruzo noche y dia, con mi vida trabajada.
 Y yo pienso que sin ellas y otras flores,
 que limaron mi rudeza, ¡que sería de mi alma!
 ¡Campànulas de mi casa!
 ¡Jardincito de mi casa!
 A tu flor y tu verdor,
 por el bien que a mi alma hicisteis,
 muchas gracias... muchas gracias...

Lorenzo Silveira

La senda milagrosa

Al final de esta senda, me
 aguardan dos brazos tendidos... por eso voy sonriente...
 sin detenerme nunca, sigo mi
 viaje con la frente alta.

Esta es la senda del bien,
 la senda milagrosa que me conduce a la cima del ideal! Hay
 espinas y guijarros que hieren
 mis plantas pero no siento el dolor de mis heridas; pienso
 únicamente en el fin de mi
 viaje.

¡Hermano peregrino... viajero que pasas a mi lado, no
 me detengas; déjame proseguir mi viaje, en esta bendida

TRABAJOS DE PINTURA

Se realizan con esmero toda clase de trabajos, tanto al fresco como al óleo, en la ciudad o campaña.

Piezas imitación papel, estilo inglés, a bastones de varios modelos, recaudos en espejos, imitaciones en general, empapelados, blanqueos de frentes, pintura de aberturas, colocación de vidrios, etc. etc.

Si necesita de estos trabajos llame a la casa comercial del señor Antonio Michelena, a nombre de

JOSE QUIROGA

ta senda milagrosa!

¡Déjame seguir adelante que
 me aguarda el amado con sus
 brazos tendidos!

Elena Trias

«El Rosedal», 1934.

Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas.
 Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Comisión Auxiliar: De 13 y 15 a 18 y 30 horas.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

Compro y vendo

automóviles
 usados.

Dirigirse a PEDRO M.
 QUINTANA

Sarandí del Yí

COMENZÓ LA QUEMIZÓN

de nuestro importante surtido, del gran stock de mercaderías, lanas, sedas, fantasías y mercería.

ORDEN TERMINANTE DE REMATAR A CUALQUIER PRECIO

No deje de aprovechar esta única oportunidad. En la casa del Sr. Alipio Suárez, calle Sarandí al lado del Dentista Juan Petrini.

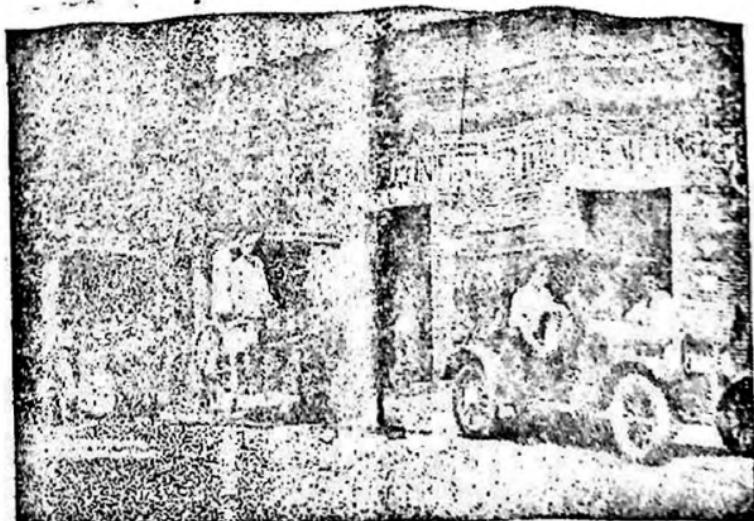
LA CANIC

Almacén, Panadería y Confitería
Elaboración de Productos Porcinos

— DE —

JUAN J. ALMANDOZ

Higiene
y Calidad



Precios
Reducidos

La sección PANADERÍA Y CONFITERÍA cuenta con Maestro especialista en la elaboración de masas, biscochos, galleta y pan, traído expresamente de Montevideo.

REPARTO A DOMICILIO POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE

Sarandi del Yi

Dpto. de Durazno

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

VIDA SOCIAL

LOS EXAMENES DE PIANO

De acuerdo con lo informado en ediciones anteriores, se realizaron el último sábado en el salón de actos del «Club Sarandí» los exámenes de piano y solfeo del Conservatorio Musical «Beethoven», que dirige la señora Isabel Corte.

Numeroso y selecto público asistió al acto, premiando con nutritas palmas el buen comportamiento de las señoritas y niñas que rindieron exámenes y cuyas honrosas clasificaciones damos a continuación:

SOLFEO

Primer Año: Miltza Almandoz, sobresaliente; Elodina Chaine, sobresaliente; Isabel Villarreal, muy bueno; Nelly Corte, sobresaliente con mención especial; Stella Quintana, sobresaliente con mención especial; Gloria Piriz, sobresaliente; Gladys de León, sobresaliente; Lía Núñez, muy bueno.

Segundo Año: Esther Astiazarán, sobresaliente; Domitila Milán, muy bueno.

PIANO

Primer Año: Elodina Chaine, sobresaliente con mención especial; Gladys de León, sobresaliente con mención especial; Isabel Villarreal, sobresaliente; Miltza Almandoz, sobresaliente con mención especial; Lía Núñez, sobresaliente.

Segundo Año: Blanca Moreira, sobresaliente; Gloria Piriz, sobresaliente; Esther Astiazarán, sobresaliente con mención especial; Stella Quintana, sobresaliente con mención especial.

Tercer Año: Nelly Corte, sobresaliente con mención especial.

Cuarto Año: Domitila Milán, muy bueno.

Quinto Año: Regina Bodek, sobresaliente con mención especial.

Cabe pues felicitar efusivamente a la señora Profesora y muy dignas discípulas, por el brillante éxito alcanzado en los exámenes de la referencia.

CINE TEATRO PERTA

Mañana exhibirá este Cine: A las 17 y 15 horas.—«Actualidades N.º 47», Informaciones del mundo.

«El testigo oculto», apasionan-

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

te proceso judicial, con Lionel Atwill y Greta Nissen.

He aquí una historia conmovedora y emocionante, que hace vibrar las almas de amor y de dolor...

Caramelos rellenos de miel. Pídalos en el CAFÉ LIBERTAD.

A las 21 y 15 horas.—«Actualidades N.º 47», noticioso.

«Parientes de peso», comedia de hilaridad.

A las 22 horas.—«Primavera en Otoño», bella producción hablada en español, basada en la obra de Gregorio Martínez Serra.

Las tradiciones de una antigua hacienda andaluza se ven descartadas por un revoltoso grupo de gente de teatro en «Primavera en Otoño». Catalina Bárbara aparece en el papel principal y el resto del reparto incluye al popularísimo y talentoso joven actor sudamericano, Raúl Roulien, y a Antonio Moreno. Esta película que presenta la modernización de un hogar andaluz, fué dirigida por Eugenio Forde. La dinámica Catalina luce como ella solo sabe hacerlo, todo lo más moderno en prendas femeninas, desde un original traje de montar hasta las más delicadas pyjamas.

Dulce mechado. Compota japonesa. Lata de 1 y 2 1/2 kilos.

Compre en el CAFÉ LIBERTAD.

LUTO BLANCO

Los esposos Aguzzi-Correa lamentan el fallecimiento de una

Los servicios del «Café Libertad»

El «Café Libertad» en el deseo de corresponder a la amplia confianza que su clientela sigue dispensándole, ha resuelto implantar, durante los meses de invierno, por la noche, un nuevo servicio de «Chocolate Express», cuya tarifa se expresa a continuación:

Taza de Chocolate Express, con masas \$ 0.15

Positivo Chico de Chocolate Express 0.06

Las familias que deseen gozar de este nuevo y económico servicio podrán solicitar al «Café Libertad» el «Chocolate Express» por litros, al precio de \$ 0.35, debiendo en cada caso enviar envases.

pequeña hija.
Nuestro pésame.

NECROLOGICA

En las primeras horas de la mañana del día martes próximo pasado, dejó de existir en forma repentina el antiguo vecino de esta localidad, Dn. Vicente Osinaga.

Extensamente vinculado en la zona por lazos de familia y amistad, su deceso ha causado general consternación, formando numeroso público en el cortejo fúnebre que acompañó al féretro hasta el Cementerio local. A sus deudos nuestro pésame.

ONOMASTICO

Dió lugar a una interesante reunión infantil en el domicilio de los esposos Nogueira-Aristegui, la celebración del cumpleaños de la pequeña Yiyi, el miércoles de la presente semana.

Participaron de este festival las niñas Sarita Osorio, Cachito Gastaldi, Marujita Sánchez, Batlle Trujillo, Pocha y Beba de León, Cholita Moreira, Violita Vior, Melita Michelena, Loca Almandoz, Tita Piriz y Beba Torres.

Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

TALLERES GRAFICOS

PROGRESO

Significan CONFIANZA

Maestra para campa-

ña, se ofrece.

Por informes dirigirse a esta Redacción.

NUPCIALES

Se anuncia para el día 30 del presente mes, el enlace de la señorita Elida R. Iriarte con el señor José L. Saura.

Dicha ceremonia se realizará en la vecina localidad Sauce del Yi.

Galletitas finas en latas desde 0.36 cts. Pídalas en el CAFÉ LIBERTAD.

ENFERMOS

Delicada de salud la señorita María Esther Carballo.

—Mejorado el señor Julián Arturo Cazot.

Bomboneras finas desde \$ 0.90 hasta \$ 2.20 recibió el CAFÉ LIBERTAD.

VIAJEROS

Regresó de Montevideo el señor Felipe de León, hijo.

—De igual punto el señor José Ma. Munilla y su esposa señora Carmen González de Munilla.

—Parten mañana para la Capital la señora Elina Zubillaga de Sundberg y su señorita hija Marta Zubillaga Sundberg.

—Regresó de Montevideo la señora Pepa Osorio de Piriz Ledesma y su hija Pouppé.

—De igual punto la señora Elida Vidarte de Juncal y su pequeño hijo Alberto.

Esther A. de Perna

PROFESORA DE CORTE Y CONFECIÓN

Esmerada confección de ropa para señoras, niñas y niños. Especialidad en trajes sastre

Calle Berro Sarandí del Yi